

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталья Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Лингвистический факультет
Кафедра переводоведения и когнитивной лингвистики

УТВЕРЖДЕН
на заседании кафедры переводоведения и
когнитивной лингвистики
Протокол «10» июня 2021 г. № 16
Зав.кафедрой _____
/ И.Г. Жирова/

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине «Коммуникативная лингвистика»

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Программа подготовки: Теория перевода и межкультурная/межъязыковая коммуникация

Мытищи
2021

Автор-составитель
Жирова И.Г. доктор филологических наук, профессор

Фонд оценочных средств по дисциплине «Коммуникативная лингвистика» составлен в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта *высшего* образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.20 г., № 992.

Год начала подготовки 2021

Перечень компетенций с указанием этапов для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

Код компетенции	Наименование компетенции	Этапы формирования
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
ОПК-5	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-5	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях	Знает разнообразие культур в конкретном социуме, причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей, этапы исторического развития общества. Умеет создавать благоприятную атмосферу при взаимодействии представителей различных культур, религий, традиций.	Тест	Шкала оценивания выполнения заданий для самостоятельного изучения; Шкала оценивания тестирования
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная	Знает разнообразие культур в конкретном социуме,	Тест Задание для самостоятел	Шкала оценивания выполнения

		работа	причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей, этапы исторического развития общества. Умеет создавать благоприятную атмосферу при взаимодействии представителей различных культур, религий, традиций. Владеет ценностной ориентацией иноязычного социума; системой представлений о тексте как о целостном образовании; организацией действий по формализации текстового материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.	ьного изучения	заданий для самостоятельного изучения; Шкала оценивания выполнения тестирования Шкала оценивания курсовой работы
УК-6	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях	Знает принципы тайм менеджмента. Умеет ставить задачи по саморазвитию и определять способы достижения результатов на каждом этапе развития.	Доклад	Шкала оценивания доклада

	продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает принципы тайм менеджмента. Умеет ставить задачи по саморазвитию и определять способы достижения результатов на каждом этапе развития. Владеет системой средств, необходимых для выбора пути своего совершенства.	Доклад Задание для самостоятельного изучения	Шкала оценивания доклада Шкала оценивания выполнения заданий для самостоятельного изучения Шкала оценивания курсовой работы
ОПК-4	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях	Знает функциональные стили устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке. Умеет создавать и понимать речевые произведения разных функциональных стилей.	Доклад	Шкала оценивания доклада
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает функциональные стили устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке. Умеет создавать и понимать речевые произведения разных функциональных стилей. Владеет способностью грамотно и логично формулировать свои мысли на изучаемом иностранном языке в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.	Доклад Задание для самостоятельного изучения	Шкала оценивания доклада Шкала оценивания выполнения заданий для самостоятельного изучения Шкала оценивания курсовой работы
ОПК-5	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях	Знает правила и традиции	Тест Задание для	Шкала оценивания

			межкультурного общения. Умеет применять их на практике. Владеет системой необходимых условий для профессионального общения с носителями иностранного языка.	самостоятельного изучения	выполнения заданий для самостоятельного изучения; Шкала оценивания выполнения тестирования
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает правила и традиции межкультурного общения. Умеет применять их на практике. Владеет системой необходимых условий для профессионального общения с носителями иностранного языка.	Тест Задание для самостоятельного изучения	Шкала оценивания выполнения заданий для самостоятельного изучения; Шкала оценивания выполнения тестирования Шкала оценивания курсовой работы

Описание шкал оценивания

Вид работы	Шкала оценивания
1. Выступление с докладом	10 баллов , если представленный доклад свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; во время выступления продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения.
	8 баллов , если представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации.
	6 балла , если представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании, однако слабо отражает знакомство с предметом.
	4 баллов , если представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации, однако слабо отражает знакомство с предметом.
2. Выполнение тестирования	20 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
	15 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%
	12 балла , если из всех заданий студент выполнил 40%
	10 баллов , если из всех заданий студент выполнил менее 40%
3. Выполнение заданий для самостоятельного изучения	10 балл , если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
	8 баллов , если из всех заданий студент выполнил 79% - 60%

	6 баллов , если из всех заданий студент выполнил 59% - 40%
	4 баллов , если из всех заданий студент выполнил 0%-39%

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Задания для самостоятельного изучения.

Разбор по алгоритму следующих лингвокультурных концептов в коммуникативной лингвистике (семантический аспект):

1. Счастье / Happiness.
2. Дружба / Friendship.
3. Свобода / Freedom.
4. Здравый смысл / Common sense.
5. Преступление и наказание / Crime and Punishment.
6. Война и мир / War and Peace.
7. Искусство / Art.
8. Любовь и ненависть / Love and Hatred.
9. Деятельность / Work.
10. Знание / Knowledge.

Алгоритм:

1. Семантический анализ слов, называющих имена концептов.
2. Этимологический анализ слов-репрезентатов.
3. Ассоциативные значения слов.
4. Анализ ценностно-маркированных (поговорок, афоризмов) высказываний, выражающие эти концепты.

Анализ семантики сквернословия

1. Семантический переход незапятнанных слов в разряд табуированной лексики: pissabed (dandelion); shitecrow (heron); windfucker (windhover); nigger (African American).
2. Американский «Закон о чистоте эфира».
3. Табуированные слова для привлечения внимания читателя (тест Струпа).
4. Законы «Шаманство»; «Проклятие».

Анализ семантики разговорных «максим» Грайса:

Количество:

- Говорите не меньше, чем того требует разговор.
- Говорите не больше, чем того требует разговор.

Качество:

- Не говорите того, что считаете ложным.
- Не говорите того, чему у вас нет доказательств.

Манера:

- Не говорите неопределенно.
- Не говорите двусмысленно.
- Будьте кратки.
- Соблюдайте порядок повествования.

Анализ семантики вопросов, их информационной составляющей:

➤ *Почему?* (цель) / *Why?* (purpose).

Why am I communicating?

What is my real reason for communicating?

What am I hoping to achieve (change of attitude / opinion, etc.)?

What I want the receiver to do as a result of communication?

What is my purpose?

➤ *Кто?* (реципиент информации) / *Who?* (receiver)

Who exactly is my audience?

What sort of people are they? Personality? Education? Age? Status?

➤ *Что?* (предмет) / *What?* (subject)

What exactly do I want to say?

What do I need to say?

➤ *Где и когда?* (место и контекст) / *Where and when?* (place and context)

➤ Where will the receiver be when s/he receives my message? Примеры вопросов для тестирования.

Перечень тем докладов

1. Исторические и современные аспекты коммуникативной деятельности.
2. Модели коммуникативной деятельности.
3. Функциональный анализ коммуникативной деятельности.
4. Триада «язык – речь – общение».
5. Общение как социально-коммуникативное взаимодействие людей.
6. Междисциплинарный характер лингвистической теории коммуникации.
7. Выделение основных коммуникативных единиц.
8. Предикация, референция и актуализация.
9. Модус и дейксис высказывания.
10. Дискурс.
11. Стратегии и тактики общения.
12. Коммуникативные роли языковой личности.
13. Понятие «коммуникативной личности».
14. Фактор адресата.
15. Обращение как средство адресации.
16. Социокультурное пространство личного имени.
17. Речевой акт как основная единица общения.
18. Диалог с позиций коммуникативного взаимодействия.
19. Коммуникативная неудача.
20. Речевой этикет.

Перечень вопросов к зачету с оценкой

1. Коммуникативная ситуация и реализация речевых жанров.
2. Жанрово-прагматический аспект устной речи.
3. Жанрово-прагматический аспект письменной речи.
4. Стратегии, тактики и приемы речевого манипулирования: проблема соотношения понятий и классификаций.
5. Основные понятия коммуникативной лингвистики: высказывание, дискурс, речевой акт, речевой жанр, коммуникативная стратегия и тактика.
6. Коммуникативная лингвистика и другие антропоцентрические направления общего и частного языкознания.
7. Системно-структурное устройство языка.
8. Предмет исследования коммуникативной лингвистики.
9. Лингвистическая методология коммуникативной лингвистики.
10. Основные компоненты лингвистической методологии коммуникативной лингвистики.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация по дисциплине «Коммуникативная лингвистика» учитывает уровень результатов обучения, общее качество работы магистранта, дисциплинированность, самостоятельность. Освоение дисциплины оценивается по балльной шкале. Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать магистрант в течение семестра за текущий контроль, равняется 70 баллам.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета с оценкой, курсовая работа.

Зачет с оценкой проводится в форме устного собеседования по вопросам. Максимальное число баллов, которые выставляются магистранту по итогам зачета с оценкой, равняется 30 баллам.

Шкала оценивания ответа на зачете с оценкой

Критерии оценивания	Количество баллов			
Полнота ответа на теоретический вопрос	6 Ответ полный, с привлечением знаний из разных разделов курса	4 Ответ полный	2 Ответ неполный	0 Ответ, не соответствующий теоретическому вопросу
Знание терминологии, умение давать определения понятиям	6 Четкие определения, умение объяснить их и дополнить	4 Определения даются без собственных объяснений и дополнений	2 Определения даются с некоторыми неточностями	0 отсутствует
Знание персоналий, сопряженных с теоретическим вопросом	6 5 и более примеров	4 3-4 примера	2 1-2 примера	0 отсутствует
Умение проиллюстрировать явление практическими примерами	6 5 и более примеров	4 3-4 примера	2 1-2 примера	0 отсутствие
Ответы на вопросы экзаменатора	6 Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений	4 Ответы на вопросы полные или частично полные	2 Только ответы на элементарные вопросы	0 Нет ответов на вопросы
Итоговый балл (максимальный)	30	20	10	0

Итоговая шкала оценивания результатов освоения дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине формируется из суммы баллов по результатам текущего контроля и промежуточной аттестации и выставляется в соответствии с приведенной ниже таблицей.

Оценка по 100-балльной системе	Оценка по 5-балльной системе
81 – 100	5 «отлично»
61 - 80	4 «хорошо»
41 - 60	3 «удовлетворительно»
0 - 40	2 «неудовлетворительно»